

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

FASE GENERAL: MATERIAS COMUNES

CURSO 2010 - 2011

CONVOCATORIA:

MATERIA: INGLÉS

CRITERIOS GENERALES DE CORRECCIÓN

Con el fin de adaptarnos a la normativa vigente, tanto en la filosofía de la nueva prueba, según se establece en el Real Decreto 1467/2007 de 2 de noviembre (BOE de 6 de noviembre de 2007, y en su aplicación práctica según se recoge en la Orden de la Exma. Consejera de Educación del Gobierno de Canarias por la que se regulan las Pruebas de Acceso a la Universidad, para valorar la comprensión oral y lectora y la expresión oral y escrita, se proponen dos opciones diferentes, entre las que el examinando deberá elegir una. Cada opción consta de 5 cuestiones obligatorias. En cada opción, se presenta un texto de unas 300 palabras aproximadamente, de lenguaje común no especializado, sobre algún tema de interés actual y general, no excesivamente literario ni coloquial. Las cuestiones se formulan y responden en inglés sin ayuda de diccionario ni de otro material didáctico. La duración del ejercicio es de 1 hora y media.

ORDEN DE LAS PREGUNTAS Y SU PUNTUACIÓN

A partir del curso 2009-2010, el orden y tipo de las preguntas es el siguiente:

1.- TRUE/FALSE	1.5 ptos.
2.- VOCABULARY	1.5 ptos.
3.- COMPLETAR UNA CONVERSACIÓN (nueva pregunta)	2 ptos.
4.-HACER UN COMENTARIO (nueva pregunta)	2 ptos.
5.- COMPOSITION	3 ptos.

**1.- Say whether the following sentences are TRUE or FALSE according to the text.
Copy the evidence from the text. No marks will be given without the evidence. (1.5 points)**

- En la **primera pregunta, Verdadero-Falso**, se formulan 3 proposiciones sobre el texto para que el alumno responda si éstas son verdaderas o falsas. Remitiéndose al texto, el alumno deberá encontrar en él una frase que justifique su respuesta. No se puntuarán aquellas contestaciones cuya justificación no sea correcta.

NOTA IMPORTANTE: Se recomienda advertir al alumnado antes de comenzar la prueba que no se aceptará la cita con el número de las líneas donde se encuentren las respuestas adecuadas. Es decir, el alumnado tendrá que COPIAR INTEGRAMENTE el texto que justifique su respuesta - Se admite también el procedimiento de cita siguiente:
“ _____ ”
_____ ... _____

- *Capacidad de comprensión del texto leído o de los aspectos concretos del texto a los que se refiera cada pregunta. 1 punto; (0,5 cada respuesta correcta). Sí la justificación es la adecuada pero no la contestación, en cuanto a que sea verdadero o falso, se asignará 0,25 a cada respuesta). No se puntuará si la justificación no se consigna.*
- *La valoración, según los acuerdos tomados en las reuniones de coordinación, se complementa con lo siguiente:*
 - ✓ 0,25 si comienza la cita pero no la acaba.
 - ✓ 0,25 si la cita es correcta pero no ha acertado al escribir verdadero o falso.
 - ✓ 0 cuando ha acertado en el hecho de que sea verdadero o falso pero la cita que aporta no justifica nada.

2.- Choose ONLY THREE of the following words and write a synonym (=), an opposite (≠), a definition or a sentence (only one of these four) to show that you understand their meaning in the text. Use your own words. (1.5 points)

La **segunda pregunta** tiene como finalidad valorar la comprensión que el alumno tiene del vocabulario y su capacidad de emplear recursos léxicos para hacerse entender en una situación de comunicación. Para ello, se pide al alumno que escriba un sinónimo antónimo, definición o frase que demuestre que comprende el significado de 3 de entre 6 palabras del texto.

- *Capacidad de definición o correcta expresión del significado de las tres palabras por medio de una frase coherente, definición, sinónimo o antónimo: 1,5 puntos (0,5 cada una). Se tendrá en cuenta la acepción que dichas palabras tengan en el texto. Estrategias de expresión.*
- *La valoración, según los acuerdos tomados en las reuniones de coordinación, se complementa con lo siguiente:*
 - ✓ Se valorará más el sentido (meaning) que la corrección lingüística.
 - ✓ No se asignará puntuación alguna a frases como: "My brother is violent" (Podría sustituirse por cualquier otra palabra). Las frases deben tener sentido explicativo/expansivo (ejemplo: causas y consecuencias, "My brother is violent, he usually hits my little sister")
 - ✓ No se aceptarán las frases copiadas íntegramente del texto.
 - ✓ Las palabras resultantes no tienen que pertenecer a la misma categoría gramatical que las palabras propuestas en la pregunta.
 - ✓ En el caso de que el alumno/a optase por desarrollar más de tres palabras, sólo se valorarán las tres primeras que escriba.
 - ✓ Si pone más de una respuesta, se atiende a la 1^a que pone.

3.- Read this conversation between two people. Complete their conversation. Write the numbers (1-8) and each complete sentence on your exam paper. (2 points)

La **tercera pregunta**, **COMPLETAR una conversación**, pretende evaluar la capacidad que el alumno tiene para comunicarse de manera efectiva y coherente, por tanto, en su corrección deberá primar el aspecto comunicativo independientemente de que el lenguaje sea más o menos formal o gramaticalmente perfecto.

Serán ocho las oraciones que el alumno deberá formar o completar. Aunque se debe intentar corregir con un criterio global sobre la capacidad comunicativa del alumno, a efectos prácticos puede resultar conveniente valorar cada una de las oraciones con un 0,25.

De esta cantidad (0,25) la competencia comunicativa que se reflejará en el nivel de comprensión, la adaptación a la situación, la coherencia, la funcionalidad comunicativa y el registro adecuado deben valorarse hasta con 1,6 ($8 \times 0,2 = 1,6$). Evidentemente, cuanto más complejos sean la expresión y los contenidos, mayor será la puntuación que se le asignará.

Por otro lado quedaría la corrección gramatical (dominio de estructuras interrogativas y afirmativas, etc.), la corrección léxica, la corrección ortográfica, la originalidad y la creatividad. La valoración de éstas no sobrepasará 0,4 ($8 \times 0,05 = 0,4$).

No existe mínimo de palabras para cada oración. Su extensión viene dada por la respuesta o pregunta de la que se deriva, si bien la riqueza comunicativa, léxica, expresiva, etc. es un aspecto a tener en cuenta en la corrección del ejercicio.

4.- Choose only 4 of the following situations. Write what you would say in or about each one to show that you understand the context of the situation. Between 6 and 20 words. (2 points)

La pregunta 4, **Hacer un Comentario u Observación a una situación cercana dada** pretende evaluar la capacidad del alumno de adaptar su lenguaje y expresión a una situación de comunicación específica con cierta espontaneidad y dominio en el uso práctico de la lengua. Por ello, el comentario, la observación, el consejo, etc., que el alumno proponga tiene que demostrar una funcionalidad comunicativa específica, esto es, estar adaptada a la situación a la que se hace referencia y no debe ser de tipo general. El lenguaje, informal o no, dependerá de la situación planteada, aunque el uso de uno u otro no influirá decisivamente en la valoración.

Se ofrecen el alumno seis situaciones, de los cuales elige y contesta solamente a cuatro; cada una de ellas se valorará con medio punto. La respuesta del alumno debe contener al menos 6 palabras y no más de 20. En su valoración se tendrá en cuenta lo siguiente y por el orden que se propone: en primer lugar la adecuación a la situación comunicativa planteada (hasta 0,30 puntos), a continuación, la complejidad de estructuras, contenido y vocabulario (hasta 0,10), y por último, la originalidad, creatividad y madurez, y la corrección gramatical y ortográfica (hasta 0,10) (para un total de 0,5 para cada situación. Cuando el fallo gramatical afecta la comunicación se quita puntuación. Si lo que escribe no corresponde a la situación, se pone 0).

Tanto para la pregunta 3 como la pregunta 4, hemos empleado los descriptores para el nivel CEFR A2. (MCER en español) Aquí están:

Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment).

Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and

routine matters.

Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

Can understand sentences and frequently used expressions related to immediately relevant areas;

Can communicate in simple and routine tasks, requiring a simple exchange of information on familiar and routine matters;

Can describe in simple terms aspects of their background, immediate environment and matters of personal interest;

Can use basic sentence patterns with memorised phrases;

Can use simple structures correctly, but makes systematic basic errors;

Can make themselves understood in short turns, despite long breaks or pauses;

5.- Write a composition of about 100 words on ONE of the following topics. (3 points)

La **quinta pregunta** consistirá en **una redacción en lengua inglesa** con una extensión aproximada de 100 palabras acerca de un tema elegido entre dos.

Se pretende valorar:

1. la capacidad de transmitir un mensaje con coherencia: criterio funcional
2. el uso de estructuras: criterio morfosintáctico-estructural
3. la capacidad de manejar el léxico y la corrección ortográfica: criterio léxico-ortográfico
4. la capacidad de organizar ideas: criterio organizativo
5. la creatividad y la madurez en los contenidos, independientemente de los errores que pudiese contener la composición: criterio madurez y creatividad.

No se debe considerar como objetivo primordial de la prueba la comprensión más o menos exacta del texto que se presenta al alumno, ni sus conocimientos acerca del funcionamiento ideal de la lengua a través del propio texto o en general. Además de la valoración que, por medio de la primera y segunda preguntas, se hace de su capacidad de comprensión del texto, la idea fundamental es la de ofrecer al alumno la posibilidad de que, libremente, exponga sus conocimientos en el uso real de la lengua.

Lo que escribe el alumno debe responder a lo que se pregunta. Si no tiene nada que ver, 0 para este apartado.

En líneas generales, la prueba pretende que a través del texto el alumno se exprese en "su lengua inglesa". La mejor o peor calificación de la prueba dependerá de lo inteligible que por su coherencia, significado, gramática, etc. resulte la creación del alumno. Por ello en el momento de la corrección se atenderá más a valorar lo que el alumno sabe que a penalizar aquello en lo que se equivoca o desconoce. La suma de las puntuaciones numéricas que se asignan a cada una de las preguntas y que constituyen la nota global puede modificarse al alza si el corrector observa que, independientemente de los fallos o aciertos, el dominio de la lengua y la transmisión del mensaje, son sólidos y fluidos

NOTAS PARA LOS CORRECTORES

- Se corregirá siempre siguiendo los criterios acordados.
- **A cada alumno se le adjudicará la nota que exactamente haya obtenido, esto es, haciendo constar las décimas si las hubiere.**
- Se volverán a corregir los primeros veinte exámenes.
- Se tendrá cuidado en la suma de las notas parciales por preguntas.

Reclamaciones

- En las reclamaciones se procederá primero asegurándose de que todas las preguntas han sido corregidas. Si no es así, se corregirá lo que el primer corrector pasó por alto y la puntuación obtenida en la pregunta o preguntas se sumará al total anterior.
- En caso de que el primer corrector no haya hecho la suma de las puntuaciones parciales correctamente, aunque sean décimas, se agregarán a la nota obtenida anteriormente.
- Si todo lo anterior es correcto, se empezará la re-corrección por la redacción. Si la nota adjudicada por el primer corrector no supera en más de medio punto la del segundo, se dejará como estaba.
- Se procederá a continuación a corregir el resto. Si la diferencia entre el primer y el segundo corrector no es significativa, se dejará como estaba.
- En las reclamaciones se intentará ser justo, lo que no significa tender a modificar las notas primeras si no ha habido error de suma o error en la aplicación de los criterios, ya que, en caso contrario se podría entender que la primera corrección no ha sido seria.

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD-CURSO 2010/2011- INGLÉS
CRITERIOS PARA LA VALORACIÓN DE LA PREGUNTA 5 DEL EXAMEN

CRITERIOS	POSIBLES INDICADORES	VALORACIÓN 0-3	OBSERVACIONES	
1.	FUNCIONAL	1. Transmite con éxito la información, mensaje. 2. Expresa mensajes coherentes. 3. Se ajusta al tema. 4. No repite ideas.		
2.	MORFOSINTÁCTICO -ESTRUCTURAL	1. No traduce literalmente del español. 2. El mensaje tiene cohesión. 3. Usa los conectores apropiadamente. 4. Puntúa correctamente. 5. Afirma, niega e interroga adecuadamente. 6. Domina la gramática básica.		
3.	LÉXICO - ORTOGRÁFICO	1. Utiliza un vocabulario adecuado y variado. 2. Usa correctamente la ortografía, especialmente en palabras de uso común.		
4.	ORGANIZATIVO	1. Organiza las ideas adecuadamente. 2. Observa, en lo posible, la introducción, el desarrollo y la conclusión de las ideas presentadas en la composición (párrafos, antecedente – consecuente, causa efecto) 3. Redacta el texto con limpieza y presentación adecuada.		
5.	MADUREZ CREATIVIDAD	1. Muestra ideas interesantes y significativas que denotan su madurez/formación 2. Presenta ideas personales que no se limitan a reproducir lo que se ve en el texto ofrecido. 3. Se arriesga a aportar ideas propias.		